



Podsumowanie działań STPJM w 2021 roku

Podsumowanie działań Zarządu STPJM, kadencja 2020-2022

Członkinie Zarządu:

1. Magdalena Sipowicz
2. Małgorzata Limanówka
3. Mariola Kozłowska - Nowak
4. Marzena Kasperska
5. Monika Grabowska-Dobrowolska

1. Wywiady w TV:

- ✓ Udział w programie “Pożyteczni” (reprezentacja STPJM: M. Limanówka, biorący udział - M. Kozłowska-Nowak, B. Kinov, listopad 2021)
- ✓ Promowanie nauki języka migowego w TVP2 “PnŚ” z okazji Międzynarodowego Języka Migowego (M. Limanówka, M. Bielak, wrzesień 2021).
- ✓ Promowanie Stowarzyszenia i profesjonalnej jakości usług tłumaczy języka migowego w programach telewizji lokalnej “Warszawski Dzień” (M. Limanówka, M. Grabowska-Dobrowolska, wrzesień 2021)

2. Wywiad w radio:

- ✓ Rozmowa z M. Sipowicz w Polskim Radio na temat tłumaczenia języka migowego w środowisku artystycznym (emisja 27.12.2021)

3. Artykuł dla Małopolskiego Instytutu Kultury dotyczący kodeksu etycznego tłumaczy polskiego języka migowego (M. Sipowicz, grudzień 2021, wsparcie_A. Stopińska).

4. Udział w webinarze:

- ✓ Dyskusja podczas seminarium organizowanym przez Małopolski Instytut Kultury na temat etyki tłumaczy polskiego języka migowego oraz zapisów przetargowych (M. Sipowicz, grudzień 2021)

5. Złożenie wniosku do Mazowieckiego Centrum Polityki Społecznej na dofinansowanie kursu językowego na poziomie C1 dla członków STPJM. Osoby zaangażowane w pisanie wniosku A. Stopińska, P. Gul, M. Sipowicz. (wniosek napisany poprawnie, odrzucony).

6. Działania pro publico bono.
“Onkobieg” - promowanie udziału w akcjach na rzecz osób chorych na nowotwory, zachęcanie osób niesłyszących do udziału w biegu (M. Limanówka, B. Kinov). W tym roku STPJM otrzymało w podziękowaniu statuetkę (wrzesień).
7. Reprezentowanie STPJM w spotkaniu jubileuszowym z okazji 5-lecia pierwszego w Polsce tłumaczenia cieniowego na deskach teatru “Ich Czworo”. Reprezentacja STPJM: Małgorzata Limanówka, Paweł Żurawski, Magda Schromova (październik).
8. Promowanie STPJM poprzez współpracę z inicjatywą Noc Księgarń; udział w tłumaczeniu tekstów czytanych przez Krystynę Czubównę (październik). Część wynagrodzenia została przekazana na konto STPJM w postaci darowizny na działania statutowe STPJM przez Martę Kalinowską i Natalię Rudkiewicz. W filmach było umieszczone logo STPJM. Udział wzięli Głusi i słyszący członkowie: - Julia Kulig, Marta Kalinowska, Bernard Kinov, Dorota Rudkiewicz, Natalia Rudkiewicz. Część wynagrodzenia została przekazana na działania STPJM przez: Martę Kalinowską i Natalię Rudkiewicz. W ramach tego wydarzenia podpisano 3 umowy.
9. Przeprowadzono dwa zebrania Komisji Kwalifikacyjnej, w wyniku których w poczet członków kandydatów zostało przyjętych 20 z 26 kandydujących osób (27 lutego 2021 w Krakowie oraz 13 marca 2021 roku w Warszawie).
10. Została zmieniona firma prowadząca księgowość STPJM, ze względu na fakt nagłego podniesienia ceny za usługę przez poprzednią firmę. Na ten moment za usługę rachunkową STPJM płaci 300 zł miesięcznie.
11. Przeniesiony został również serwer i domena. Została utworzona grupa, w skład której wchodzi M. Limanówka, P. Gul, A. Turkosz i A. Werbel, która stopniowo będzie porządkować informacje na stronie internetowej STPJM i zajmować się aktualizacjami.
12. Monitorowanie działań podjętych w sprawie ZSK. 16 września 2020 otrzymaliśmy pozytywną opinię p. Smakowskiego w kwestii akceptacji ZSK. W lutym 2021 r. wysłaliśmy ponaglenie z prośbą o przyspieszenie działań (finalnie otrzymaliśmy odpowiedź odmowną).
13. Współpraca z Dostępni.eu, Bartoszem Margańcem, Instytutem Spraw Głuchych, przedstawicielami Uniwersytetu Warszawskiego w sprawie dostępności tłumacza w telewizji (kierowanie pism do KRRiT). W dniu 12.04.2021 pojawiło się stanowisko KRRiT, które częściowo spełniło nasze postulaty.
14. Udział w tworzeniu dokumentu dotyczącego zgłaszania uwag do projektu uchwały Rady Ministrów w sprawie przyjęcia dokumentu Strategia na rzecz Osób z Niepełnosprawnościami 2020 – 2030 (M. Sipowicz, M. Kasperska).

15. Na prośbę członkini, byłej prezes STPJM, Zarząd zgodził się na pokrycie kosztów publikacji tomu pokonferencyjnego "Tłumacz języka migowego - kim był? Kim jest? Kim będzie?" pod redakcją Aleksandry Kalaty-Zawłockiej; koszt 2750 zł – czekamy na decyzję o formie przekazania funduszy.
16. Podjęcie współpracy z ILS we wsparciu projektu CHANSE (maj 2021).
17. Podjęcie rozmów o współpracy STPJM z Kongresem Zdrowia Psychicznego.
18. Rozpoczęcie cyklu spotkań z członkami STPJM "Porozmawiajmy o...".
 - Łukasz Krysa (23.06.2021)
 - Daniel Kotowski (19.10.2021)
 - Dorota Ashan (06.12.2021)
19. Spotkanie z A. Kalatą-Zawłocką pt. "Kodeks Etyczny - szkolenie dla kandydatów" dn. 19.06, 30.06 (Zarząd reprezentowała - M. Sipowicz).
20. Reprezentowanie STPJM w trakcie spotkania z Ministerstwem Funduszy i Polityki Zagranicznej w sprawie konsultacji dotyczących organizacji Światowego Forum Miejskiego w Katowicach 2022 pod kątem zapewnienia usługi tłumaczenia na PJM oraz IS (reprezentacja STPJM: M. Sipowicz, M. Limanówka, 30.06.2021). W późniejszym okresie również konsultacje mailowe.
21. Udział w AGM EFSLI (reprezentacja STPJM: M. Kasperska, A. Kalata-Zawłocka, 26.06.2021).
22. Reprezentowanie STPJM w trakcie konferencji Drogowskazy 2021 organizowanego przez Fundację Akademia Młodych Głuchych. STPJM było patronem wydarzenia (M. Kozub, 04.07.2021).
23. Utworzenie na FB grupy dla kandydatów STPJM, osoba koordynująca - p. K. Skalska.
24. Spotkanie organizacyjno-zapoznawcze z kandydatami do STPJM (grudzień 2021)
25. Wykreślenie z listy członków rzeczywistych dwóch członkiń ze względu na niespełnianie wymogów regulaminu tłumaczy (29.12.2021).
26. Stałe, sukcesywne przekazywanie zleceń do członków rzeczywistych, odbieranie telefonów, udzielanie porad, wspieranie klientów (M. Sipowicz, M. Limanówka)
27. Monitorowanie regularności wpłacania składek członkowskich (M. Kasperska). W 2021 roku składkę opłaciło: 41 osób.

Terminy spotkań Zarządu:

1. 04.01.2021(na żywo)
2. 21.02.2021 (online)
3. 14.04.2021 - spotkanie z Komisją Rewizyjną (online)

4. 10.05.2021 (online)
5. 27.09.2021 - zatwierdzenie sprawozdania finansowego (online).
6. 29.12.2021 (online)

14.10.2021 wysłanie sprawozdania finansowego i merytorycznego do OPP.